PREFEITURA DA CIDADE DE SÃO PAULO
SECRETARIA MUNICIPAL DE EDUCAÇÃO
COPED / NTF – NÚCLEO TÉCNICO DE FORMAÇÃO

PROPOSTA DE FORMAÇÃO - EDITAL NTF/2023

Texto de autoria da área promotora

NÚMERO DESPACHO DE HOMOLOGAÇÃO: 23307

NÚMERO DA PROPOSTA DE VALIDAÇÃO: -

NÚMERO DO COMUNICADO: 1

TIPO DE FORMAÇÃO: CURSO

ÁREA PROMOTORA:
NTC - NAI

NOME:
SUPORTE DIDÁTICO EM LÍNGUA ITALIANA - MÓDULO II

MODALIDADE: A DISTÂNCIA (OBRIGATÓRIO CONTER O MÍNIMO DE 20% E MÁXIMO DE 40% EM ATIVIDADES PRESENCIAIS OU AULAS SÍNCRONAS).

CARGA HORÁRIA TOTAL: 20

CARGA HORÁRIA PRESENCIAL: -

CARGA HORÁRIA DE ATIVIDADES SÍNCRONAS: 8

CARGA HORÁRIA NÃO PRESENCIAL: -

CARGA HORÁRIA A DISTÂNCIA: 12

JUSTIFICATIVA:
APESAR DA RECONHECIDA INFLUÊNCIA DA IMIGRAÇÃO ITALIANA NA CIDADE DE SÃO PAULO (CAPRARA E MORDENTE, 2004), ONDE A CULTURA DA PENÍNSULA DESEMPENHA UM PAPEL IMPORTANTE EM TERMOS NÃO SÓ IDENTITÁRIOS E AFETIVOS, MAS TAMBÉM ECONÔMICOS (ORTALE E ZORZAN, 2013; SERRAGIOTTO, 2014), O ACESSO À LÍNGUA ITALIANA NAS ESCOLAS PÚBLICAS AINDA É RELATIVAMENTE LIMITADO. EMBORA EXISTAM DIVERSOS CURSOS NA INICIATIVA PRIVADA, SABE-SE QUE "A MAIORIA DA POPULAÇÃO NO BRASIL SÓ TEM ACESSO AO ENSINO E APRENDIZAGEM DE UMA LÍNGUA ESTRANGEIRA SE ESTA FOR OFERECIDA DE FORMA PÚBLICA E GRATUITA" (CARAMORI, 2018, P. 10), DAÍ A IMPORTÂNCIA DE INCLUIR OS IDIOMAS NO CURRÍCULO DA ESCOLA PÚBLICA. NO ENTANTO, SABEMOS QUE NA MAIORIA DAS ESCOLAS OS ALUNOS TÊM ACESSO APENAS ÀS LÍNGUAS HEGEMÔNICAS, COMO O INGLÊS E O ESPANHOL.
ATÉ POUCO TEMPO ATRÁS, EM SÃO PAULO, O ACESSO PÚBLICO E GRATUITO À LÍNGUA ITALIANA ERA POSSÍVEL SOMENTE GRAÇAS AOS CENTROS DE ESTUDOS DE LÍNGUAS (CELS) DAS ESCOLAS ESTADUAIS E A ALGUNS PROJETOS DE CURTA DURAÇÃO OFERECIDOS FORA DO HORÁRIO ESCOLAR POR INICIATIVA ISOLADAS DE PROFESSORES DAS ESCOLAS MUNICIPAIS (ORTALE E ZORZAN, 2013).
HÁ ALGUNS ANOS, A SECRETARIA MUNICIPAL DE EDUCAÇÃO DA CIDADE DE SÃO PAULO, EM PARCERIA COM O INSTITUTO CULTURAL ÍTALO-BRASILEIRO E O PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LÍNGUA, LITERATURA E CULTURA ITALIANAS DA UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO, TEM TENTADO REVERTER ESSE CENÁRIO, CAPACITANDO PROFESSORES DA REDE PARA A REALIZAÇÃO DE PROJETOS QUE SENSIBILIZEM OS ESTUDANTES À LÍNGUA E CULTURA ITALIANA E, CONSEQUENTEMENTE, PROMOVAM O PLURILINGUISMO E A COMPETÊNCIA INTERCULTURAL, CONHECIMENTOS FUNDAMENTAIS EM UM MUNDO CADA VEZ MAIS GLOBALIZADO (SERRAGIOTTO, 2012).
ESSE CURSO SE PROPÕE A DAR CONTINUIDADE AOS SUPORTES DIDÁTICOS OFERECIDOS EM 2020 E 2022, CONTRIBUINDO À CAPACITAÇÃO DOS PROFESSORES INTERESSADOS NA ELABORAÇÃO DE PROJETOS QUE COLOQUEM SEUS ESTUDANTES EM CONTATO COM A LÍNGUA E CULTURA ITALIANAS.

OBJETIVOS:
- REFLETIR SOBRE O TRABALHO EM SALA DE AULA POR MEIO DE PROJETOS.
- OBSERVAR COM OS PROFESSORES A IMPLEMENTAÇÃO DOS PROJETOS QUE FORAM DESENVOLVIDOS DURANTE O MÓDULO I.
- REFLETIR SOBRE PRÁTICAS QUE PODEM LEVAR O PROFESSOR A MELHORAR O SEU TRABALHO EM SALA DE AULA COM OS ESTUDANTES, COMO O DIÁRIO REFLEXIVO, PRÁTICAS REFLEXIVAS DE GRUPO ETC.
- RETOMAR OS PROJETOS EXISTENTES, ALÉM DE CRIAR PROJETOS NOVOS PARA O ENSINO DE ITALIANO COMO

LÍNGUA ESTRANGEIRA, QUE POSSAM SER ADAPTADOS PARA APRENDIZES DE VÁRIAS IDADES.

CONTEÚDO PROGRAMÁTICO:
APRESENTAÇÃO DA PROPOSTA E REFLEXÃO SOBRE A IMPLEMENTAÇÃO DOS PROJETOS ELABORADOS NO MÓDULO I;
ELABORAÇÃO DE SEQUÊNCIAS DIDÁTICAS A SEREM INCLUÍDAS NOS PROJETOS COM VISTA À CRIAÇÃO DE MATERIAL DIDÁTICO COMPARTILHÁVEL COM ATIVIDADES E PROJETOS PARA ALUNOS DE ITALIANO;
ELABORAÇÃO E ORGANIZAÇÃO DAS ATIVIDADES PARA O ENSINO DE ITALIANO;
CONCEITO DE PROFESSOR REFLEXIVO E COMPARTILHAMENTO DOS PROJETOS E DAS ATIVIDADES ELABORADAS.

PROCEDIMENTOS:
O CURSO SERÁ ESTRUTURADO A PARTIR DE UMA ABORDAGEM BOTTOM-UP, EM QUE SE PARTE DOS CONHECIMENTOS, DO TRABALHO E DAS IDEIAS DOS PARTICIPANTES SERÃO UTILIZADOS PARA CONSTRUIRMOS, JUNTOS, PROJETOS PARA O ENSINO DE ITALIANO QUE POSSAM SER IMPLEMENTADOS NAS ESCOLAS, ALÉM DE REFLETIR SOBRE A PRÁTICA DOCENTE.
NA FORMAÇÃO SERÁ UTILIZADA TAMBÉM A METODOLOGIA DE TRABALHO EM GRUPO, QUE FAVORECE A TROCA DE IDEIAS ENTRE PARES, COM A SUPERVISÃO DO FORMADOR, BEM COMO A METODOLOGIA DE SALA DE AULA INVERTIDA, NA QUAL OS PARTICIPANTES RECEBERÃO, ANTES DOS ENCONTROS, MATERIAL DE APOIO PARA AS DISCUSSÕES E A REALIZAÇÃO DE TAREFAS.
DURANTE OS ENCONTROS SÍNCRONOS, OS PARTICIPANTES TERÃO A OPORTUNIDADE DE CONTAR COMO FOI A IMPLEMENTAÇÃO DOS PROJETOS ELABORADOS NO MÓDULO I.
OS ENCONTROS ASSÍNCRONOS SERÃO DESTINADAS À REALIZAÇÃO DE LEITURAS, ANÁLISES DE MATERIAIS ELABORADOS NAS AULAS SÍNCRONAS E REALIZAÇÃO DE ATIVIDADES.

ATIVIDADE OBRIGATÓRIA:
CADA PARTICIPANTE OU GRUPO ELABORARÁ UMA SEQUÊNCIA DIDÁTICA E UM PLANO DE AÇÃO PARA FOMENTAR A APRENDIZAGEM DE LÍNGUA E CULTURA ITALIANA.

CRONOGRAMA DETALHADO:
PERÍODO DE REALIZAÇÃO: DE 10/10 À 03/11/2023
ENCONTROS SÍNCRONOS:
DIAS: 10/10, 17/10, 24/10 E 31/10 – DAS 19H ÀS 21H.

ATIVIDADES ASSÍNCRONOS:
DE 10/10 A 16/10 – APRESENTAÇÃO DA PROPOSTA DO CURSO; LEITURAS SOBRE DIDÁTICA POR PROJETOS E CRIAÇÃO DE MATERIAL DIDÁTICO PARA O ENSINO DE LÍNGUAS ESTRANGEIRAS; RETOMADA DE TRABALHOS ENTREGUES NO MÓDULO I; ENSINO DE LÍNGUA NA ESFERA PÚBLICA; DEFINIÇÃO DO TRABALHO FINAL;
DE 17/10 A 23/10 – ATIVIDADES PRÁTICAS; ELABORAÇÃO DE SEQUÊNCIA DIDÁTICA QUE CONTEMPLE OBJETIVOS LINGUÍSTICO E DE CONTEÚDO; LEITURAS SOBRE O TIPO DE PRODUTO ESCOLHIDO.
DE 24/10 A 30/10 – CONTINUIDADE DA ATIVIDADE PRÁTICA, COM ATENÇÃO ÀS INTRUÇÕES DE USO DOS MATERIAIS; ESBOÇO DE UM PLANO DE IMPLEMENTAÇÃO E LEITURAS DE TEXTOS TEÓRICOS QUE ABORDAM A REFLEXÃO SOBRE A PRÁTICA PEDAGÓGICA.
31/10 A 03/11 – DISCUSSÃO SOBRE A IMPORTÂNCIA DE UMA PRÁTICA DOCENTE REFLEXIVA E SOBRE OS INSTRUMENTOS QUE AJUDAM A PROMOVÊ-LA. IMPLEMENTAÇÃO DO PROJETO ELABORADO E ESCRITA DE UM DIÁRIO EM QUE O/A PROFESSOR(A) REGISTRARÁ SUA EXPERIÊNCIA DIDÁTICA E QUE SERVIRÁ COMO PONTO DE PARTIDA PARA AS ATIVIDADES DO PRÓXIMO MÓDULO.

AMBIENTE VIRTUAL DE APRENDIZAGEM: GOOGLE CLASSROOM E ZOOM.

CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO E APROVAÇÃO PARA EXPEDIÇÃO DE CERTIFICADO:
CONCEITO P OU S PELA PARTICIPAÇÃO E ENVOLVIMENTO, 100% DE FREQUÊNCIA E ENTREGA DA ATIVIDADE OBRIGATÓRIA.

BIBLIOGRAFIA:
BARALDI, L. D.; SANTORO, E. ENSINAR INTERCOMPREENSÃO EM LÍNGUAS ROMÂNICAS: UMA PESQUISA EXPLORATÓRIA COM APRENDIZES DE ITALIANO. REVISTA DE ITALIANÍSTICA, V. 40, 2020, P. 67–93. DOI: HTTPS://DOI.ORG/10.11606/ISSN.2238-8281.I40P67-93
CAON, F.; RUTSKA, S. LA GLOTTODIDATTICA LUDICA. VENEZIA: LABORATORIO ITALS, CA' FOSCARI, 2010.
CAPRARA, L. D. S.; MORDENTE, O. A. PANORAMA DELL´ITALIANO IN SAN PAOLO NEL CONTESTO PLURILINGUISTICO BRASILIANO. REVISTA DE ITALIANÍSTICA, V. 9, 2004, P. 101-112. DOI: H TTPS://DOI.ORG/10.11606/ISSN.2238-8281.V0I9P101-112.

CARAMORI, A. P. PREFÁCIO. IN: SOUZA, R.; SILVA, R. F. DA (ORGS.) O ITALIANO NA ESFERA PÚBLICA BRASILEIRA: RELATOS, PERCURSOS E EXPERIÊNCIAS DE ENSINO E APRENDIZAGEM. BELO HORIZONTE: CEFET-MG, 2019, P. 10–12.
CELENTIN, P. (ORGS.); LA FORMAZIONE DI BASE DEL DOCENTE DI ITALIANO PER STRANIERI. 2A ED. ROMA: BONACCI, 2002, P. 103–116.
COLOMBO, F. IL PROJECT WORK COME MODALITÀ DI LAVORO PER SVILUPPARE LA COMPETENZA COMUNICATIVA ORALE, BOLLETTINO ITALS, ANNO 12, NUM. 56, 2014, PP.10-21.
CORRIAS, V. ABRINDO CAMINHOS PARA O ITALIANO LÍNGUA DE HERANÇA NO BRASIL: A FORMAÇÃO DE PROFESSORES NA PERSPECTIVA PÓS-MÉTODO. TESE (DOUTORADO EM LETRAS). FACULDADE DE FILOSOFIA, LETRAS E CIÊNCIAS HUMANAS, UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO. SÃO PAULO, 2019.
CROTTI, M. LA RIFLESSIVITÀ NELLA FORMAZIONE ALLA PRATICA DOCENTE, EDETANIA, NUM. 52, 2017, PP. 85-106.
GIGLIO, A. CANTANTI, CUOCHI E FOTOGRAFI PER UN GIORNO: IL PROJECT WORK NELLA DIDATTICA DELL'ITALIANO A STRANIERI, ITALIANO L2 IN CLASSE, 1, 2009, PP. 28-35.
LUISE, M. C. INSEGNARE L'ITALIANO ALL'ESTERO: CENNI PER UNA GLOTTODIDATTICA A MISURA DI BAMBINO. IN: DOLCI, R.;
GORACCI, S.; BORGI, R.; DE SANTIS, F. IL DIARIO DELL'INSEGNANTE COME STRUMENTO PER L'ANALISI, LA RIFLESSIONE E LA RIPROGETTAZIONE DELLA PRATICA: L'ESPERIENZA DEI LABORATORI DEL SAPERE. ANNALI ONLINE DELLA DIDATTICA E DELLA FORMAZIONE DOCENTE, PP. 261- 285, 2023. ANNALI ONLINE DELLA DIDATTICA E DELLA FORMAZIONE DOCENTE.
ORTALE, F. L. INTRODUÇÃO AO PÓS-MÉTODO NO ENSINO DE LÍNGUAS. 1A ED. ED. CAMPINAS, SP: PONTES EDITORES, 2023.
QUERCIOLI, F. DALLA PEDAGOGIA ALLA GLOTTODIDATTICA: LA DIDATTICA PER PROGETTI NELLA GESTIONE DELLA CLASSE DI LINGUA, ITALIANO L2 IN CLASSE, 1, 2009, PP. 14-19.
RIDARELLI, G. PROJECT WORK. IN: SERRA BORNETO, C. (ORG.). C'ERA UNA VOLTA IL METODO: TENDENZE ATTUALI NELLA DIDATTICA DELLE LINGUE STRANIERE. ROMA: CAROCCI, 1998, P.173–187.
SERRA BORNETO, C. (ORG.). C'ERA UNA VOLTA IL METODO. ROMA: CAROCCI, 1998.
SERRAGIOTTO, G. L'ITALIANO COME LINGUA VEICOLARE: INSEGNARE UNA DISCIPLINA ATTRAVERSO L'ITALIANO. IN: DOLCI, R.; CELENTIN, P. (ORGS.). LA FORMAZIONE DI BASE DEL DOCENTE DI ITALIANO PER STRANIERI. 2A. ED. ROMA: BONACCI, 2002. P. 241–253.
SERRAGIOTTO, G. L'APPRENDIMENTO INTEGRATO DELLA LINGUA ITALIANA E DI CONTENUTI NON LINGUISTICI (CLIL) IN BRASILE. REVISTA DE ITALIANÍSTICA, V. 24, 2014, P. 42-68. DOI: HTTPS://DOI.ORG/10.11606/ISSN.2238-8281.V0I24P42-68.
SOUZA, R.; SILVA, R. F. DA (ORGS.). O ITALIANO NA ESFERA PÚBLICA BRASILEIRA: RELATOS, PERCURSOS E EXPERIÊNCIAS DE ENSINO E APRENDIZAGEM. BELO HORIZONTE: CEFET-MG, 2019.

QUANTIDADE DE TURMAS: 1; VAGAS POR TURMA: 30

TOTAL DE VAGAS: 30

PÚBLICO ALVO:
PROF. DE ED. INFANTIL, PROF. ED. INF. E ENS. FUND. I, PROF. ENS. FUND. II E MÉDIO QUE JÁ REALIZARAM O MÓDULO I DO CURSO DE SUPPORTO DIDÁTTICO E PROFESSORES QUE ATUAM NO CENTRO DE ESTUDOS DE LÍNGUAS PAULISTANO.

FUNÇÃO ESPECÍFICA:
-

HAVENDO VAGAS REMANESCENTES, PODERÃO SER CONTEMPLADOS OS SEGUINTES CARGOS COMO PÚBLICO-ALVO):
PROF. DE ED. INFANTIL, PROF. ED. INF. E ENS. FUND. I, PROF. ENS. FUND. II E MÉDIO.

CORPO DOCENTE:
ADRIANA MENDES PORCELLATO - DOUTORADO EM LETRAS PELO PROGRAMA DE LÍNGUA, LITERATURA E CULTURA ITALIANAS DA UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO (USP) EM CONVÊNIO COM O PROGRAMA DE DOUTORADO EM LINGUÍSTICA DA UNIVERSITÀ DI ROMA LA SAPIENZA (ITÁLIA) E MESTRADO EM LINGUÍSTICA APLICADA PELA UNIVERSIDADE FEDERAL DE MINAS GERAIS (UFMG). TRABALHA COM FORMAÇÃO DE PROFESSORES DE ITALIANO JUNTO AO INSTITUTO CULTURAL ÍTALO-BRASILEIRO DESDE 2019, OFERECENDO DIVERSOS WORKSHOPS, ORIENTAÇÕES TÉCNICAS E CURSOS DE FORMAÇÃO, ENTRE OS QUAIS DESTACA-SE O "SUPPORTO DIDATTICO" DE 2020 BEM COMO SUA CONTINUAÇÃO EM 2022.
ANA KATY LAZARE GABRIEL – R.F.: 807.842.4 – COORDENADORA PEDAGÓGICA DA REDE MUNICIPAL DE

EDUCAÇÃO, MESTRE EM EDUCAÇÃO E LINGUAGEM PELA FACULDADE DE EDUCAÇÃO DA FEUSP.
VINICIO CORRIAS - DOUTORADO EM LETRAS PELO PROGRAMA DE LÍNGUA, LITERATURA E CULTURA ITALIANAS DA UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO (USP) E MESTRADO PELO MESMO PROGRAMA. SUA TESE DE DOUTORADO TRATA DA FORMAÇÃO DE PROFESSORES DE ITALIANO NO BRASIL. TRABALHA COMO PROFESSOR DE ITALIANO DESDE 2006; PARTICIPOU COMO FORMADOR DO "SUPPORTO DIDATTICO" EM 2022 E DE VÁRIOS WORKSHOPS E CURSOS DE FORMAÇÃO PARA PROFESSORES DE ITALIANO NO BRASIL.
THAÍS BLASIO MARTINS – R.F.: 776.342.5 – PROFESSORA DE LÍNGUA ESTRANGEIRA DA REDE MUNICIPAL DE EDUCAÇÃO E DOUTORA EM LINGUAGEM, EDUCAÇÃO E PSICOLOGIA PELA FEUSP.

INSCRIÇÕES (PROCEDIMENTOS E PERÍODO):
A PARTIR DAS 12H30 DA DATA DE PUBLICAÇÃO ATÉ O TÉRMINO DAS VAGAS.
https://forms.gle/AbHv35u6FVF7hr1cA
SERÁ PRIORIZADA A INSCRIÇÃO DE QUEM REALIZOU O MÓDULO I.

CONTATO COM A ÁREA RESPONSÁVEL:
3396-0767